

# صياغة العقود - بالعربية والانكليزية

## اصول صياغة العقود - توظيف صياغة العقود

#### محتوى الكتاب

#### فهرس الجزء الاول:

المقدمة

تمهيد

الفصل الاول: ترجمة صفقة الاعمال إلى مفاهيم العقد (اللبنات الاساسية للعقود (

تمهيد وتقسيم

المبحث الاول: الاقرارات والضمانات

المطلب الاول: مضمون الاقرارات والضمانات

المطلب الثاني: سبل الانتصاف

توزيع تبعة المخاطر

مناقشة وتقدير

المبحث الثاني: التعهدات أو الالتزامات والحقوق

المطلب الاول: التعهدات أو الالتزامات

مثال 1: اتفاق الشراء أو الاستحواذ

مثال 2: اتفاق الترخيص

درجة الالتزام

سبل الانتصاف

المطلب الثاني: الحقوق

المبحث الثالث: الشروط والسلطة التقديرية والتعريفات

المطلب الاول: الشروط المتعلقة بالالتزامات

الشروط المستمرة وشروط الانسحاب

الطبيعة القانونية لشرط الانسحاب والشروط المستمرة

العلاقة بين الشروط والعهود أو الالتزامات

تبعة المخاطر أو توزيع المخاطر

المطلب الثاني: السلطة التقديرية

المطلب الثالث: التعريفات

```
تقويم الموضوع
```

الفصل الثانى: صياغة عناصر العقد التي توضع في بداية العقد

تمهيد وتقسيم

المبحث الاول: الاحكام التمهيدية

المطلب الاول: الديباجة أو المقدمة

اولاً: اسم الاتفاق

ثانياً: التاريخ

ثالثاً: الاطراف

تقويم الآراء

تحديد الاطراف

تعريف الاطراف

مناقشة الآراء والترجيح

تعريف الاتفاق

المطلب الثاني: الحيثيات

قواعد ارشادية بشأن صياغة الحيثيات

المطلب الثالث: كلمات الاتفاق

المبحث الثانى: التعريفات والبنود المعرفة

المطلب الاول: التعريفات

المطلب الثانى: البنود المعرفة

المخاوف البارزة بشأن البنود المعرفة

مكان أو موضع التعريفات

مناقشة الآراء والترجيح

رأينا في الموضوع

ارشادات لصياغة التعريفات والبنود المعرفة

اولاً: الارشادات العامة

ثانياً: ارشادات خاصة بشأن تعريف البنود في قسم التعريفات أو مادة التعريفات

الفصل الثالث: صياغة عناصر العقد التي تقع في وسط العقد

المبحث الثالث: اقسام الاجراءات

المطلب الاول: احكام تنفيذ المحل

المطلب الثاني: احكام الدفع

المبادئ التوجيهية أو الارشادية لأحكام الدفع

مناقشة الاتجاهات القضائية والترجيح

المطلب الثالث: احكام المدة

المطلب الرابع: احكام خاصة في عمليات الشراء والتمويل اغلاق عمليات التسليم في عقود الشراء والتمويل

تحليل واستنتاج

بشأن تاريخ الأغلاق

المبحث الثاني: احكام العمل الجوهرية

المطلب الاول: الأطر العامة في صياغة الاقرارات والضمانات صياغة مادة الاقرارات

الاقرارات المتعلقة بالماضى والحاضر والمستقبل

المطلب الثاني: الضمانات

المبحث الثالث: العهود أو الالتزامات

اولاً: صياغة مادة العهود أو الالتزامات

ثانياً: القواعد الارشادية في صياغة العهود أو الالتزامات

المطلب الرابع: الشروط فيما يتعلق بالالتزام

اولاً: صياغة جوهر أو مادة شرط الالتزام

الاشارة إلى الشروط خارج مادة الشروط

مناقشة الآراء والترجيح

الشروط الواردة في مادة الشرط

ثانياً: الاثار القانونية المترتبة على عدم تحقق واستيفاء الشروط

المطلب الخامس: السلطة التقديرية

اولاً: صياغة جوهر أو مادة حكم السلطة التقديرية

ثانياً: الاشارة إلى السلطة التقديرية

مناقشة الاتجاهات والترجيح

تحليل واستنتاج

بشأن السلطة التقديرية للأطراف

: shall & will المطلب السادس

اولاً: متى يتم استخدام «will» ؟

ثانياً: متى يتم استخدامshall ؟

القاعدة الاولى

القاعدة الثانبة

الفصل الرابع: صياغة عناصر العقد التي تقع في نهاية العقد

المبحث الاول: الاحكام الختامية

المطلب الاول: انتهاء العقد في القوانين الانكلو- امريكية

المطلب الثاني: انهاء العقد في القانون المدنى

المطلب الثالث: تحليل استنتاجي بشأن انتهاء العقد

المطلب الرابع: صياغة الاحكام الختامية أو الاحكام المتعلقة بانتهاء العقد

مناقشة الآراء والترجيح

بعض التعليقات العامة بشأن مصطلح الاشعار أو اخطار الانهاء

الانهاء المحايد

الآثار التعاقدية لاستلام اخطار الانهاء

سريان الحقوق والالتزامات والاحكام التعاقدية المحددة

اخطار الانهاء والآثار التعاقدية لاستلام اخطار الانهاء وتاريخ الانهاء

سريان الحقوق والالتزامات والاحكام التعاقدية المحددة

الانهاء غير الاعتيادي للعقد

تفاصيل اشعار أو اخطار الانهاء

آثار اشعار أو اخطار الانهاء بسبب الانهاء غير العادى

فترة السماح وفرصة معالجة الاخلال

الآثار العقدية لاستلام اشعار أو اخطار الانهاء النقدية وغير النقدية

اولاً: تعديلات الاسعار

ثانياً: سبل الانتصاف الذاتية

ثالثاً: الفوائد المترتبة على التخلف عن السداد

رابعاً: التعويضات المقطوعة

خامساً: التنفيذ العينى

سادساً: التعويض عن مطالبات الغير

سابعاً: الجزاءات الحصرية مقابل الجزاءات الغير حصرية

ثامناً: احكام الدفع

تاسعاً: احكام المقاصة

احكام حل النزاعات

موقع أو مكان الاحكام الختامية

صياغة الاحكام الختامية

المبحث الثاني: الاحكام العامة

المطلب الاول: حوالة الحق وحوالة الدين

اسس حوالة الحق وحوالة الدين

احكام حظر حوالة الحق

احكام حظر حوالة الدين

الخلفاء والمحال لهم

المطلب الثاني: القانون الحاكم أو القانون الواجب التطبيق

تقويم الاتجاهات السابقة

المطلب الثالث: الاشعار أو الاخطار

المطلب الرابع: قابلية الفصل

المطلب الخامس: التعديلات

المطلب السادس: الاندماج

المطلب السابع: تعدد النسخ

المبحث الثالث: التوقيعات

المطلب الاول: التنفيذ والتسليم

التسليم وانشاء العقد

المطلب الثاني: الفقرة الختامية

المطلب الثالث: صياغة التوقيع

التوقيعات الالكترونية

تعدد النسخ

صفحات التوقيع المستقلة

تحليل واستنتاج بشأن صياغة عناصر العقد

الخاتمة

اولاً: النتائج

ثانياً: التوصيات

### فهرس الجزء الثانى:

#### المقدمة

الفصل الاول: توظيف الصياغة من حيث المضمون

المبحث الاول: الابتعاد عن اللغة القانونية المعقدة

المطلب الاول: الكلمات الرسمية والقديمة

المطلب الثانى: الثنائيات والثلاثيات

المطلب الثالث: التعبيرات الطنانة والمطولة

المبحث الثاني: خصائص لغة العقد

المطلب الأولّ: يجب ان تكون لغة العقد واضحة

المطلب الثاني: يجب ان تكون لغة العقد دقيقة

المطلب الثالث: يجب ان تبتعد لغة العقد عن التكرار

المطلب الرابع: يجب ان تستخدم لغة العقد الاستخدامات بشكل متسق

المبحث الثالث: التنسيق

المطلب الأول: الأقسام والأقسام الفرعية

المطلب الثاني: الجدولة

كيفية عمل الجدولة

مناقشة الأراء والترجيح

ارشادات بشأن جدولة الجملة

الارشادات التوجيهية بشأن تنسيق القائمة

الجدولة متعددة المستويات

الجدولة المزدوجة

انظمة الترقيم

اولاً: نظام الترقيم رقم 1 (كيف تنسق العقد (

ثانياً: نظام الترقيم رقم 2 (كيف تنسق العقد (

ثالثاً: نظام الترقيم رقم 3 (العقود القصيرة (

العناوين

المبحث الرابع: بنية أو تركيبة الجملة

المطلب الأول: الجملة القصيرة

المطلب الثاني: جوهر الجملة

المطلب الثالث: تقليل عدد الكلمات التي تسبق الكلمات الأساسية أو الجوهرية

المطلب الرابع: وضع العبارات القصيرة قبل العبارات الطويلة

المبحث الخامس: الغموض

المطلب الأول: التمييز بين ambiguity و vagueness

المطلب الثاني: الغموض الناشئ عن استخدام «and» و «or»

استخدام «and» و «or» في نفس الجملة

المطلب الثالث: الغموض الناشئ عن بنية الجملة أو تركيبها

الصفات المتعددة

أداة الربط «because»

عبارات حروف الجر المتعاقبة

المطلب الرابع: قل نفس الشيء بنفس الطريقة

أولاً: القضايا التي تتعلق بعقود الشراء واتفاقات الأئتمان: الاقرارات والضمانات مقابل العهود أو الالتزامات

ثانياً: احكام مماثلة أو مشابهة في أكثر من اتفاق واحد

ثالثاً: احكام العقد والوثائق المستندة أو القائمة على احكام تشريعية

المطلب الخامس: التواريخ والوقت والعمر

اولاً: التواريخ

التصحيح أو المعالجات

ثانياً: الوقت

قياس الفترات الزمنية

ثالثاً: العمر

المطلب السادس: استخدام صيغ «if/then» لصياغة الشروط

المطلب السابع: الجمع

القيود

المبحث السادس: الأحكام المتعلقة بالأرقام والمالية

المطلب الأول: صياغة الأحكام بأستخدام الأرقام

المطلب الثاني: صياغة الصيغ الرياضية

المطلب الثالث: صياغة الأحكام التي تتضمن مفاهيم القوائم أو البيانات المالية

المطلب الرابع: الأحكام المستخدمة لحسابات الميزانية العمومية

احكام تستخدم مفاهيم الإيرادات والأرباح

المبحث السابع: مجموعة من اعتبارات الصياغة الأخرى

المطلب الأول: صياغه محايدة جنسانياً

تأثير التعاقب

المطلب الثاني: الأستثناءات

موقع أو مكان الاستثناء

المطلب الثالث: «بما في ذلك «

مناقشة الاتجاهات والترجيح

المطلب الرابع: بعض القواعد الاسترشادية بشأن الصياغة الواضحة

اولاً: قاعدة EJUSDEM GENERIS

ثانياً: قاعدة EXPRESSIO UNIUS ESTEXCLUSIO ALTERIUS

ثالثاً: قاعدة أو مبدأ CONTRA PROFERENTEM

: DEEM رابعاً

خامساً: القاعدة» NOMINALIZATIONS التسميات «

سادساً» Parallel Drafting: قاعدة الصياغة الموازية «

سابعاً: قاعدة RESPECTIVELY

ثامناً: قاعدة» «AS THE CASE MAY BE» حسب الحالة «

» خنا وهناك «there is and there are» داسعاً»

عاشراً» «THE POSSESSIVE»: الملكية أو الحيازة «

المبحث الثامن: تفكيك الأحكام المعقدة

المطلب الأول: الشرح

المطلب الثاني: خلق الوضوح من خلال التنسيق

المطلب الثالث: خلق الوضوح من خلال بنية أو تركيبة الجملة

المطلب الرابع: توضيح الغموض

المطلب الخامس: اجتثاث اللغة القانونية المعقدة

المطلب السادس: فحص أو تدقيق المادة

الفصل الثانى: توظيف الصياغة من حيث الاشخاص

المبحث الأول: الصياغة من جانب العميل أو الموكل

المطلب الأول: المال

المطلب الثاني: المخاطر

المطلب الثالث: التحكم

المطلب الرابع: المعايير

المبحث الثَّاني: الصياغة من جانب القائم بالصياغة القضايا الأخلاقية في الصياغة

المطلب الأولّ: دور الشخص القائم بالصياغة

المطلب الثاني: مسؤولية الشخص القائم على الصياغة

الفصل الثالث: التوظيف الكلى للصياغة

المبحث الأول: تنظيم العقد واحكامه

المطلب الأول: التنظيم على المستوى الكلى

المطلب الثاني: التنظيم على المستوى الجزئي للعقد

اولاً: المحل أو الموضوع والأهمية النسبية

ثانياً: مفاهيم العقد

ثالثاً: التسلسل الزمني

رابعاً: الطرف

المبحث الثاني: عملية الصياغة

المطلب الأولّ: الموافقة على شروط العمل

تحديد من يقوم بصياغة العقد

التعرف على المعاملة أو الصفقة

اولاً: التعرف على المعاملة من خلال الموكل أو العميل

ثانياً: التعرف على المعاملة أو الصفقة من محام مشرف

المطلب الثاني: التحضير لصياغة العقد

المطلب الثالث: الصياغة بسابقة وبدون سابقة

اولاً: اعتماد واختيار سابقة

استخدام السابقة

ثانياً: الصياغة بدون استخدام سابقة

المبحث الثالث: مراجعة العقد والتعليق عليه

المطلب الأول: الاستعداد وتحليل العقد

المطلب الثاني: قراءة الأحكام التجارية الرئيسية في العقد

المطلب الثالث: قراءة العقد بأكمله

المطلب الرابع: التعليقات على العقد

اولاً: الترميز أو وضع العلامات

ثانياً: المذكرة

ثالثاً: التعليقات الشفهية

المبحث الرابع: التعديلات والموافقات والتنازلات

المطلب الأول: التعديلات

التعديلات داخل العقد

اعادة صياغة الاتفاق

التعديلات خارج العقد

المطلب الثاني: الموافقات

المطلب الثالث: التنازلات

الفصل الرابع: التوظيف المقترح لصياغة العقود

المبحث الاول: نماذج من صياعة العقود

المطلب الاول: نموذج من عقد بيع

تمهيد

التعليق على العقد

المطلب الثاني: نموذج من عقد ايجار

التعليق على العقد

المطلب الثالث: نموذج من عقد مقاولة من الباطن

التعليق على العقد

المبحث الثاني: المنهج المقترح لصياغة العقود

المطلب الاول: مضمون المنهج المقترح للصياغة

المطلب الثانى: نماذج بشأن المنهج المقترح لصياغة العقود

اولاً: نموذج لاتفاق تطوير الموقع

1 التعاريف والبنود المعرفة

2تطوير الموقع

3تاريخ النفاذ أو السريان

4الرسوم

5حكم الخدمات

6ممثل العميل أو الموكل

7المحتوى

8الملكية

والضمانات يضمن المطور ان الاعمال سوف

10 الاقرارات والضمانات

12الانهاء

13احكام عامة

شركة تصميمات الموقع

شركة زين

ثانياً: اتفاق شراء وبيع منزل خلفية

الخاتمة

اولاً: النتائج

ثانياً: المقترحات